

**Wir beglückwünschen Sie,**

dass Sie sich für den digitalen, fernabfragefähigen Anrufbeantworter **Atlanta/Sydney** entschieden haben.

Dieser Anrufbeantworter bietet folgende Funktionen:

- Aufzeichnung eingegangener Nachrichten
- Aufzeichnungs- oder Nur-Ansage-Betrieb
- Monitorfunktion während der Nachrichtenaufzeichnung
- Gebührensparfunktion
- Nachrichtenwiedergabe mit Ansage von Datum und Uhrzeit
- Notizaufzeichnung für interne Mitteilungen
- Nachrichtenzähler
- Fernabfragefähig
- Ferneinschalten
- Raumüberwachung
- Gesamtaufzeichnungsdauer: **Atlanta ca. 56 Minuten**  
**Sydney ca. 14 Minuten**

© Copyright ITM Technology AG  
Alle Rechte vorbehalten



Diese Bedienungsanleitung dient der Information. Ihr Inhalt ist nicht Vertragsbestandteil. Alle angegebenen Daten sind lediglich Normalwerte. Die beschriebenen Ausstattungen und Optionen können je nach den länderspezifischen Anforderungen unterschiedlich sein. Technische Änderungen vorbehalten.

**Inhaltsverzeichnis**

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Installation</b>                               | <b>5</b>  |
| Wichtige Hinweise                                 | 5         |
| Anschliessen                                      | 6         |
| Geräteübersicht                                   | 7         |
| Beschreibung der Bedienelemente                   | 8         |
| <b>Bedienung</b>                                  | <b>9</b>  |
| Einstellungen                                     | 9         |
| Wochentag und Uhrzeit                             | 9         |
| Fernabfragcode                                    | 10        |
| Ansagetexte                                       | 11        |
| Ansagetext mit Nachrichtenaufzeichnung aufnehmen  | 11        |
| Ansagetext ohne Nachrichtenaufzeichnung aufnehmen | 11        |
| Ansagetext prüfen                                 | 11        |
| Betriebsbereitschaft einschalten                  | 12        |
| Betriebsart einstellen                            | 12        |
| VIP-Funktion                                      | 13        |
| Nachrichten mithören/Gespräch übernehmen          | 14        |
| Notiz aufnehmen                                   | 14        |
| Nachrichten                                       | 14        |
| Alle Nachrichten wiedergeben                      | 14        |
| Neue Nachrichten wiedergeben                      | 15        |
| Alle Nachrichten löschen                          | 16        |
| Ausgewählte Nachrichten löschen                   | 16        |
| Speicher voll                                     | 17        |
| <b>Fernbedienung</b>                              | <b>18</b> |
| Fernbedienung                                     | 18        |
| Fernabfrage                                       | 18        |
| Raumüberwachung                                   | 19        |
| Ansagetext ändern                                 | 19        |
| Fernabschalten                                    | 20        |
| Ferneinschalten                                   | 20        |
| <b>Batterieeinbau und -wechsel</b>                | <b>20</b> |
| <b>Anhang</b>                                     | <b>21</b> |
| Spannungsausfall                                  | 21        |
| Fehlerhinweise                                    | 21        |
| Garantie                                          | 23        |
| Reparaturanschrift                                | 23        |
| Technische Daten                                  | 24        |
| Lieferumfang                                      | 24        |

■ **Wichtige Hinweise**

1. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil.
2. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizlüftern oder ähnlichem) auf und setzen Sie es niemals direkter Sonneneinstrahlung, übermässigen Staubquellen oder Erschütterungen aus.
3. Schliessen Sie Ihr Gerät möglichst an eine separate Schutzkontaktsteckdose und niemals mit „lauten“ Geräten wie z. B. Schreibmaschinen oder Klimaanlage, an.
4. Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel immer frei liegt, um Beschädigungen am Kabel zu vermeiden.
5. Am Aufstellungsort sollte eine Raumtemperatur zwischen 5° C und 35° C und eine Luftfeuchtigkeit zwischen 25 und 85 % herrschen.
6. Reinigen Sie das Gerät regelmässig mit einem vorher mit Fensterreiniger oder anderem neutralen Reiniger befeuchteten Tuch. Sprühen Sie den Reiniger nicht direkt auf das Gerät. Verwenden Sie niemals flüchtige Reinigungsmittel.
7. Ziehen Sie bei einem Standortwechsel oder im Fehlerfall zuerst den TAE-Stecker ab und dann das Netzteil aus der Steckdose.
8. Lassen Sie Reparaturen nur von qualifiziertem Personal ausführen.
9. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf.

**Kunden-Hotline**

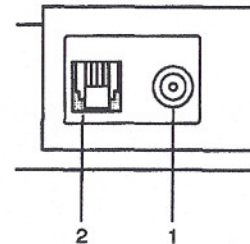
Unter der Hotline-Nummer

**0190 - 79 33 26** (DM/min 2,40)

bieten wir Ihnen qualifizierte Beratung an, falls Sie bei der Installation oder dem Betrieb unseres Gerätes Probleme haben sollten.

■ **Anschliessen**

1. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in das Gerät (1) und das Steckernetzteil in eine 230V Schutzkontaktsteckdose.
2. Stellen Sie mit dem Telefonanschlusskabel die Verbindung zwischen der LINE-Buchse (2) des Gerätes und der Telefonanschlussdose (Typ TAE) her.



3. Im Display wird absteigend von 08 bis 00 gezählt. Danach erscheint:

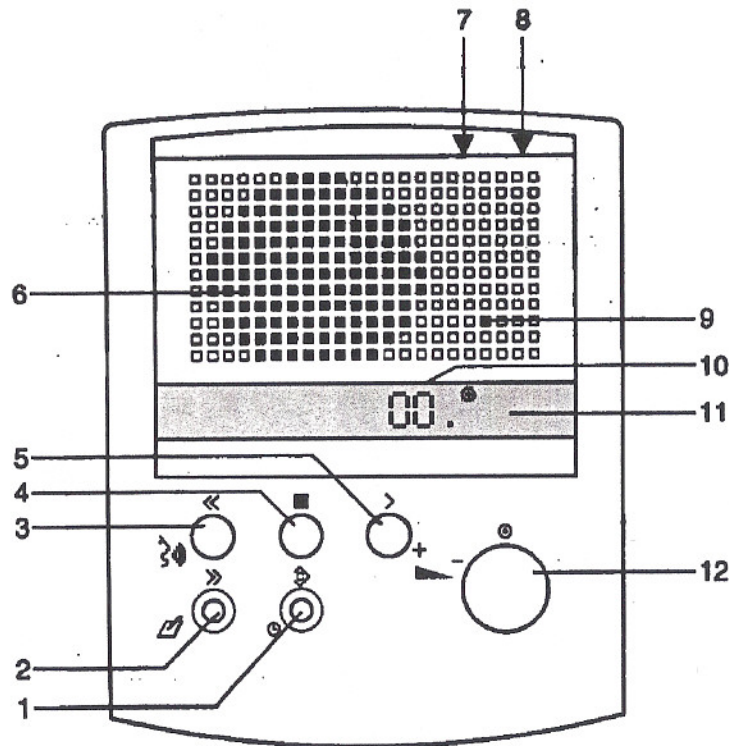
[ L

Die Meldung [ L (Clock) weist Sie darauf hin, dass die Uhrzeit noch nicht programmiert wurde.

4. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefaches, schliessen Sie eine 9V Blockbatterie, empfohlener Typ 6LR61, an die Kontaktclips an und legen Sie die Blockbatterie in das Batteriefach ein. Sie dient dem Datenerhalt bei Stromausfall.

**Hinweis:**

Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benützen.



- |                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Uhr- / Löschtaste                 | 7 Netzanschluss 9V AC            |
| 2 Notiz- / Vorwärtstaste            | 8 TAE-Anschluss                  |
| 3 Ansagetext- / Rückwärtstaste      | 9 Mikrophon                      |
| 4 Code- / Stopptaste                | 10 Display                       |
| 5 Lautstärke (+)- / Wiedergabetaste | 11 Bereit-LED                    |
| 6 Lautsprecher                      | 12 Lautstärke (-)- / Bereittaste |

#### ■ Beschreibung der Bedienelemente

1. **Uhr- / Löschtaste**  
 Einstellung von Wochentag und Uhrzeit  
 Löschen von Nachrichten
2. **Notiz- / Vorwärtstaste**  
 Aufnahme einer Memo-Notiz  
 Zählt vorwärts
3. **Ansagetext- / Rückwärtstaste**  
 Aufnahme des Ansagetextes  
 Zählt rückwärts
4. **Code- / Stopptaste**  
 Einstellen des Fernabfrage-Codes  
 Speichern von Einstellungen und Unterbrechung der Wiedergabe
5. **Lautstärke (+)- / Wiedergabetaste**  
 Erhöhen der Lautstärke bei Wiedergabe  
 Wiedergabe von Nachrichten
6. **Lautsprecher**
7. **Netzanschluss 9V AC**
8. **TAE-Anschluss**
9. **Mikrophon**
10. **Display**  
 Anzeige der Anzahl von aufgezeichneten Nachrichten
11. **Bereit-LED**  
 Zeigt die Aufnahmebereitschaft an
12. **Lautstärke (-)- / Bereittaste**  
 Verringern der Lautstärke bei Wiedergabe  
 Einschalten der Aufnahmebereitschaft

■ **Einstellungen**

Stellen Sie zunächst Datum, Uhrzeit und Fernabfrage-Code ein

**Hinweis:**

Vor jeder Nachricht wird gespeichert, wann der Anruf aufgezeichnet wurde. Damit diese Angabe richtig ist, müssen Wochentag und Uhrzeit nach der Installation eingestellt werden. Damit kein Unbefugter ihren Anrufbeantworter per Fernabfrage bedienen kann, muss ein dreistelliger Code, den Sie selbst bestimmen können, eingestellt werden.

■ **Wochentag und Uhrzeit**

- Betätigen Sie ca. 2 Sekunden  
- Im Display erscheint:

00

Ein kurzer Signalton erklingt.

- Stellen Sie mit  << (rückwärts) oder  >> (vorwärts) den aktuellen Wochentag ein (Sonntag = 00, Montag = 01, Dienstag = 02, usw.).
- Betätigen Sie  . Der Wochentag wird gespeichert.
- Stellen Sie mit  << oder  >> die aktuelle Stunde ein (24-h-Format).
- Betätigen Sie  . Die Stundeneinstellung wird gespeichert.
- Stellen Sie mit  << oder  >> die aktuellen Minuten ein.
- Betätigen Sie  . Die Minuteneinstellung wird gespeichert.

Danach werden aktueller Wochentag und aktuelle Uhrzeit angesagt. Das Display zeigt wieder

00

■ **Fernabfrage-Code**

Der Fernabfrage-Code schützt vor unbefugtem Abfragen Ihres Telefonanrufbeantworters.

**Hinweis:**

Um die Fernabfragefunktion nutzen zu können, müssen Sie einen dreistelligen Code Ihrer Wahl eingeben. Der Fernabfrage-Code darf nicht aus drei gleichen Ziffern bestehen.

- Betätigen Sie ca. 2 Sekunden lang  .
- Im Display erscheint

P 1

und ein kurzer Signalton erklingt.

- Stellen Sie mit  << (rückwärts) oder  >> (vorwärts) die erste Ziffer ein.
- Betätigen Sie mit  . Die erste Ziffer ist gespeichert. Im Display erscheint

P 2

Die zweite und dritte Ziffer wird entsprechend eingestellt.

Nach dem Speichern der dritten Ziffer wird der dreistellige Fernabfrage-Code angesagt.

Das Display zeigt wieder an:

00

Sie können den eingestellten Code jederzeit abfragen. Drücken Sie dazu kurz   und der Fernabfrage-Code wird angesagt. Um den Code zu ändern, verfahren Sie wie oben beschrieben.

■ **Ansagetexte**

Bevor Sie das Gerät in Bereitschaft nehmen, muss zunächst ein Ansagetext aufgenommen werden.

Sie können zwei unterschiedliche Ansagetexte aufnehmen:

- Ansagetext mit Nachrichtenaufzeichnung
- Ansagetext ohne Nachrichtenaufzeichnung  
(Siehe Abschnitt Betriebsart einstellen)

**Hinweis:**

Ohne Vorhandensein eines Ansagetextes wird vom Gerät ein lauter Signalton ausgegeben und weitere Funktionen gestoppt.

Entwerfen Sie einen Ansagetext (max. 30 Sekunden Länge).

Im Ansagetext mit Nachrichtenaufzeichnung sollten Sie darauf hinweisen, dass eine Nachricht von maximal 3 Minuten hinterlassen werden kann.

■ **Ansagetext mit Nachrichtenaufzeichnung aufnehmen**

1. Stellen Sie die Betriebsart auf 2R, 4R oder 6R ein (siehe Betriebsart einstellen)
2. Betätigen Sie  so lange, bis ein Signal ertönt.
3. Lassen Sie die Taste los und sprechen Sie den Ansagetext laut und deutlich ins Mikrofon (Abstand ca. 15 cm). Im Display wird die Aufnahmezeit mitgezählt.
4. Betätigen Sie am Ende der Aufnahme . Es ertönt ein Signal. Der aufgenommene Ansagetext wird zur Kontrolle noch einmal abgespielt.

■ **Ansagetext ohne Nachrichtenaufzeichnung aufnehmen**

1. Stellen Sie die Betriebsart auf nR (siehe Betriebsart einstellen)
2. Verfahren Sie weiter wie vorher unter 2 - 4 beschrieben.

■ **Ansagetext prüfen**

Sie haben jederzeit die Möglichkeit, Ihren Ansagetext zu überprüfen.

1. Betätigen Sie 1 mal kurz .  
Das Gerät gibt Ihren Ansagetext wieder.
2. Mit  können Sie die Wiedergabe beenden bzw. unterbrechen.

■ **Betriebsbereitschaft einschalten**

Betätigen Sie .  
Die LED  leuchtet konstant auf.

Der Anrufbeantworter ist nun betriebsbereit. Im Display erscheint kurz die eingestellte Betriebsart, danach die Anzahl der gespeicherten Nachrichten. Ein Signal ertönt und die LED  leuchtet nicht, falls kein Ansagetext gespeichert wurde.

■ **Betriebsart einstellen**

1. Halten Sie  gedrückt und betätigen Sie mehrmals , bis die gewünschte Betriebsart angezeigt wird. Im Display erscheinen nacheinander

2 R

Gerät übernimmt das Gespräch nach zweimaligem Läuten und kann Nachrichten aufzeichnen.

4 R

Gerät übernimmt das Gespräch nach viermaligem Läuten und kann Nachrichten aufzeichnen.

6 R

Gerät übernimmt das Gespräch nach viermaligem Läuten, wenn keine neuen Nachrichten eingegangen sind. Dies gilt auch für bereits abgehörte und gespeicherte Nachrichten. Sobald jedoch eine neue Nachricht aufgezeichnet wurde, übernimmt das Gerät das Gespräch nach zweimaligem Läuten. Mit dieser Funktion können Sie Gebühren sparen, wenn Sie z.B. über Fernabfrage Nachrichten abhören wollen. Klingelt es mehr als zweimal, so können Sie auflegen. Es sind keine neuen Nachrichten eingegangen.

n R

Nur Ansage. Gerät spielt nur den Ansagetext ab. Es werden keine Nachrichten aufgezeichnet.

2. Lassen Sie die Tasten los. Im Display erscheint die Anzahl der aufgezeichneten Gespräche.

**Hinweis:**

Wenn Sie versuchen eine Betriebsart ohne den zugehörigen Ansagetext einzustellen, ertönt ein zweimaliger Signalton.

Die maximale Aufzeichnungsdauer je Nachricht beträgt 3 Minuten. Nach 3 Minuten schaltet das Gerät mit einem Signalton die Aufzeichnung der Nachricht ab. Unterbricht der Anrufer seine Nachricht länger als 8 Sekunden, beendet das Gerät die Aufnahme.

Wird die Gesamtaufzeichnungszeit überschritten, schaltet das Gerät automatisch auf die Betriebsart nA (nur Ansage) vorausgesetzt, Sie haben einen Ansagetext für diese Betriebsart aufgenommen.

Falls kein Ansagetext (nur Ansage) aufgenommen wurde, schaltet sich das Gerät erst nach 8 Rufen ohne Ansage ein.

Sie haben jedoch innerhalb von 8 Sekunden die Möglichkeit, Ihren Fernabfrage-Code einzugeben (siehe Abschnitt Fernbedienung).

- Gesamtaufzeichnungszeit Atlanta ca. 56 Minuten
- Gesamtaufzeichnungszeit Sydney ca. 14 Minuten

■ **VIP-Funktion**

Anrufer können über einen Sonderrufan anzeigen, dass der Angerufene dringend erreicht werden und bei eventueller Anwesenheit das Gespräch übernehmen soll.

Der Anrufer aktiviert diese Funktion durch Eingabe von zwei Ziffern über ein Telefon mit Mehrfrequenz-Wahlverfahren bzw. einem handelsüblichen Signalgeber (Fernabfrage). Die beiden Ziffern müssen der ersten und dritten Stelle des eingestellten Fernabfrage-Codes entsprechen.

**Hinweis:**

Geben Sie den Code für den Sonderrufan nur an einen ausgewählten Personenkreis weiter.

Die VIP-Funktion kann nur in der Betriebsart „Ansage und Nachrichten aufzeichnen“ benutzt werden! Die Aktivierung der VIP-Funktion darf erst nach Beendigung des Ansagetextes erfolgen!

Wird der VIP-Ruf durch einen Anrufer aktiviert, so gibt das Gerät eine Reihe von Signaltönen aus. Diese Signale dauern ca. 13 Sekunden. Es ertönt ein lauter Signalton und das Gerät schaltet erst dann zur Aufnahme der Nachricht um.

■ **Nachrichten mithören/Gespräch übernehmen**

Während das Gerät eine Nachricht aufzeichnet, können Sie diese über den eingebauten Lautsprecher mithören.

Möchten Sie jedoch mit dem Anrufer sprechen, nehmen Sie den Hörer Ihres Telefons ab. Sie sind dann mit dem Anrufer verbunden und die Aufzeichnung wird unterbrochen. Möchten Sie das Gespräch während der Ansage übernehmen, dann heben Sie den Hörer ab, die Ansage wird unterbrochen und Sie können das Gespräch führen.

■ **Notiz aufnehmen**

Sie können mit dieser Funktion eine interne Mitteilung über das eingebaute Mikrofon aufnehmen, die wie eine eingegangene Nachricht aufgezeichnet wird.

1. Betätigen Sie  bis ein Signal ertönt.
2. Sprechen Sie jetzt die Notiz laut und deutlich ins Mikrofon (Abstand ca. 15 cm). Die maximale Aufnahmezeit beträgt 60 Sekunden. Im Display wird die Aufnahmedauer angezeigt.
3. Betätigen Sie anschliessend . Ein Signal ertönt.

**Hinweis:**

Ist der Aufnahmespeicher voll, blinkt der NACHRICHTENZÄHLER. Wird jetzt  gedrückt, ertönen mehrere laute Signale.

Aufgezeichnete Notizen können Sie über die Nachrichtenwiedergabe abhören.

■ **Nachrichten**

Das Display zeigt die Anzahl der aufgezeichneten Nachrichten an.

■ **Alle Nachrichten wiedergeben**

Drücken Sie  kurz und alle aufgezeichneten Nachrichten werden abgespielt.

Während der Wiedergabe kann die Lautstärke mit  erhöht bzw. mit  verringert werden. Im Display erscheint für die niedrigste Lautstärke:

00

und für die höchste Lautstärke:

15

Die zuerst aufgenommene Nachricht oder Notiz wird zuerst abgespielt. Vor jeder Nachricht sagt das Gerät den Wochentag und die Uhrzeit der Aufnahme an. Im Display erscheint die Anzahl der noch verbleibenden Nachrichten.

Das Ende der letzten Nachricht wird angesagt. Danach ertönen zwei Signale.

Während der Wiedergabe können Sie

- die aktuelle Nachricht von Anfang an wiederholen, indem Sie << kurz drücken
- zum Anfang der vorherigen Nachricht springen, indem Sie << für ca. 2 Sekunden drücken
- zur nächsten Nachricht springen, indem Sie >> kurz drücken
- die aktuelle Nachricht im Schnelldurchlauf abspielen, indem Sie >> gedrückt halten.

Der Abhörvorgang kann jederzeit unterbrochen werden. Drücken Sie während der Wiedergabe ■. Um den Abhörvorgang wieder zu starten, drücken Sie >.

Alle Nachrichten bleiben auch nach der Wiedergabe gespeichert und können somit mehrfach abgehört werden.

#### ■ Neue Nachrichten wiedergeben

Drücken Sie > für ca. 2 Sekunden und alle Nachrichten, die nach der letzten Wiedergabe aufgezeichnet wurden, werden abgespielt.

Wenn neue Nachrichten aufgenommen wurden, wird im Display die Anzahl der neuen Nachrichten angezeigt.

Wenn keine neuen Nachrichten aufgenommen wurden, meldet das Gerät „Sie haben keine Nachrichten“.

Während der Wiedergabe kann die Lautstärke mit erhöht bzw. mit verringert werden.

Im Display erscheint die zuletzt eingestellte Lautstärke, z.B.:

03

Die zuerst aufgenommene Nachricht oder Notiz wird zuerst abgespielt. Vor jeder Nachricht sagt das Gerät den Wochentag und die Uhrzeit der Aufnahme an. Im Display erscheint die Anzahl der noch verbleibenden Nachrichten.

Das Ende der letzten Nachricht wird angesagt. Danach ertönen zwei Signale.

#### ■ Alle Nachrichten löschen

Drücken Sie für ca. 2 Sekunden, um nach dem Abhören alle Nachrichten zu löschen.

Dies muss innerhalb von 8 Sekunden nach der Wiedergabe geschehen. Zwei Signaltöne bestätigen Ihre Eingabe.

##### Hinweis:

Ein vollständiges Löschen aller aufgenommenen Nachrichten ist erst nach einmaligem Abspielen möglich.

#### ■ Ausgewählte Nachrichten löschen

Drücken Sie während Sie die Nachrichten abhören. Nur diese Nachricht wird gelöscht.

Ein Signalton bestätigt Ihre Eingabe.

## ■ Speicher voll

Der NACHRICHTENZÄHLER blinkt, sobald der Speicher keine weiteren Nachrichten mehr speichern kann.

Ab diesem Zeitpunkt werden eingehende Anrufe wie folgt bearbeitet:

- Nach 10 Klingelzeichen übernimmt das Gerät und 4 Signaltöne werden ausgegeben.
- Es wird kein Ansagetext abgespielt. Das Gerät wartet auf die Eingabe eines Fernabfrage-Codes.
- Erfolgt dies nicht, so wird nach einer Wartezeit ein weiterer Signalton ausgegeben und das Gerät unterbricht die Verbindung.

## ■ Fernbedienung

Für die Fernbedienung benötigen Sie ein Mehrfrequenzwahl-Telefon oder einen handelsüblichen Signalgeber.

**Hinweis:**

Antwortet das Gerät trotz eingestellter Betriebsart 2A, 4A oder 6A mit dem Ansagetext ohne Nachrichtenaufzeichnung oder erst nach dem achten Klingelzeichen, ist der Aufnahmespeicher voll. Geben Sie innerhalb von 4 Sekunden Ihren Fernabfrage-Code ein und hören Sie Ihre Nachrichten ab. Löschen Sie die abgehörten Nachrichten, um Speicherplatz zu schaffen.

Wichtig: Nach dreimaliger falscher Eingabe Ihres Fernabfrage-Codes unterbricht das Gerät automatisch die Leitung.

## ■ Fernabfrage

1. Wählen Sie Ihre Telefonnummer.  
Ihr Gerät gibt den Ansagetext aus.
2. Nach Beendigung der Ansage geben Sie den 3-stelligen Fernabfrage-Code ein (jede Ziffer ca. 1 Sekunde drücken). Bitte beachten Sie, dass jede Ziffer ca. eine Sekunde gedrückt werden muss. Die Eingabe wird durch ein kurzes Doppelsignal bestätigt. Die weiteren Eingaben müssen innerhalb von 8 Sekunden erfolgen.
3. Drücken Sie:
 

|     |                              |
|-----|------------------------------|
| ① ① | Wiedergabe aller Nachrichten |
| ① ② | Wiedergabe neuer Nachrichten |

 Falls es keine Nachrichten gibt, wird angesagt: „Sie haben keine Nachrichten“.
4. Drücken Sie:
 

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| ① | Abspielen stoppen                 |
| ④ | Nachrichten überspringen          |
| ⑤ | Nachrichten wiederholen           |
| ⑥ | zur vorherigen Nachricht springen |
| ⑦ | aktuelle Nachricht löschen        |
| ⑨ | Abspielen unterbrechen            |
| ⑨ | Abspielen wieder aufnehmen        |

Das Gerät meldet „Ende der Nachrichten“, wenn alle Nachrichten abgespielt wurden. Danach ertönen zwei Signale. Drücken Sie ⑦ ⑦ um alle Nachrichten zu löschen.

**Hinweis:**

Sie können per Fernbedienung gebührenfrei prüfen, ob Nachrichten eingegangen sind (siehe Kapitel „Betriebsart einstellen“).

■ **Raumüberwachung**

Sie können den Raum, in dem der Anrufbeantworter steht, jederzeit abhören.

1. Wählen Sie Ihre Telefonnummer.  
Ihr Gerät gibt den Ansagetext aus.
2. Nach Beendigung der Ansage geben Sie den 3-stelligen Fernabfrage-Code ein (jede Ziffer ca. 1 Sekunde drücken). Die Eingabe wird durch ein kurzes Doppelsignal bestätigt. Die weiteren Eingaben müssen innerhalb von 8 Sekunden erfolgen.
3. Drücken Sie ⑧  
Sie können nun 30 Sekunden lang den Raum akustisch überwachen.
4. Nach 30 Sekunden ertönt ein Signal. Drücken Sie ⑧, um weitere 30 Sekunden lang zu hören, andernfalls wird die Leitung unterbrochen.

■ **Ansagetext ändern**

1. Wählen Sie Ihre Telefonnummer.  
Ihr Gerät gibt den Ansagetext aus.
2. Nach Beendigung der Ansage geben Sie den 3-stelligen Fernabfrage-Code ein (jede Ziffer ca. 1 Sekunde drücken). Die weiteren Eingaben müssen innerhalb von 8 Sekunden erfolgen.
3. Drücken Sie ② ③  
Ein Signalton zeigt die Aufnahmebereitschaft an.
4. Sprechen Sie laut und deutlich Ihren neuen Ansagetext.
5. Drücken Sie ① um die Aufnahme zu beenden.  
Ertönen während der Aufnahme 4 Signale, so ist der Speicher voll.

■ **Fernabschalten**

1. Wählen Sie Ihre Telefonnummer.  
Ihr Gerät gibt den Ansagetext aus.
2. Nach Beendigung der Ansage geben Sie den 3-stelligen Fernabfrage-Code ein (jede Ziffer ca. 1 Sekunde drücken). Die Eingabe wird durch ein kurzes Doppelsignal bestätigt. Die weiteren Eingaben müssen innerhalb von 8 Sekunden erfolgen.
3. Drücken Sie ③ ②  
Zwei weitere Signaltöne bestätigen Ihre Eingabe.
4. Das Gerät nimmt keine Anrufe mehr entgegen, bis es am Gerät oder per Fernabfrage wieder eingeschaltet wird.

■ **Ferneinschalten**

1. Wählen Sie Ihre Telefonnummer.  
Nach dem zehnten Klingelzeichen antwortet das Gerät mit vier Signaltönen.
2. Geben Sie den 3-stelligen Fernabfrage-Code ein (jede Ziffer ca. 1 Sekunde drücken), bis zwei Bestätigungssignale erfolgen. Die weiteren Eingaben müssen innerhalb von 8 Sekunden erfolgen.
3. Drücken Sie ③ ①  
Das Gerät ist wieder betriebsbereit.
4. Je nach eingestellter Betriebsart werden die Anrufe entgegengenommen.

■ **Batterieeinbau und -wechsel**

1. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefaches, schliessen Sie eine 9V Blockbatterie, empfohlener Typ 6LR61, an die Kontaktclips an und legen Sie die Blockbatterie in das Batteriefach ein. Sie dient dem Datenerhalt bei Stromausfall.
2. Zum Batteriewechsel öffnen Sie den Deckel des Batteriefaches und entnehmen die Blockbatterie. Trennen Sie die Blockbatterie vorsichtig von den Kontaktclips und schliessen Sie wie unter Punkt 4 beschrieben eine neue Blockbatterie an.

**Hinweis:**

Sie sollten die 9V Blockbatterie zur Gewährleistung ihrer Funktion jährlich wechseln. Sollte ein längerer Stromausfall (> 1h) auftreten, so empfehlen wir das wechseln der Blockbatterie. Wechseln Sie die Blockbatterie nicht bei Stromausfall, sondern stets bei anliegender Netzspannung!

### ■ Spannungsausfall

#### Spannungsausfall

Während einer kurzen Spannungsunterbrechung werden alle Funktionen gestoppt. Die Batterieversorgung erhält den Speicherinhalt. Das Gerät schaltet bei Spannungswiederkehr selbsttätig wieder ein.

Nach längerem Spannungsausfall oder schwacher Batterie geht der Speicherinhalt verloren. Bei Spannungswiederkehr geht das Gerät in den Ruhezustand. Das Display zeigt

[ L ]

Batterie ersetzen. Ansage, Fernabfrage-Code sowie Datum und Uhrzeit müssen neu eingegeben werden. Gerät danach wieder in Betriebsbereitschaft schalten.

#### **Wichtig:**

Verbrauchte Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern müssen umweltgerecht entsorgt werden (Sammelstelle).

### ■ Fehlerhinweise

Bevor Sie Ihr Gerät zwecks Instandsetzung an das Servicecenter schicken, sollten Sie die nachfolgenden Informationen beachten. Diese bewahren Sie vor einem unnötigen Versand Ihres Gerätes und helfen Ihnen Kosten zu sparen.

Für Geräte, die als defekt eingesandt wurden, bei deren Prüfung jedoch kein technischer Mangel feststellbar ist, wird eine Prüfgebühr erhoben.

Um diese Kosten zu vermeiden, sollten Sie vor Einsendung des Gerätes die nachfolgend aufgeführten Fehlerhinweise beachten:

- Display bleibt leer
  - Stellen Sie sicher, dass das Netzteil ordnungsgemäss in der Steckdose platziert ist und die Steckerbuchse im Gerät richtig eingesteckt ist.
- Einige Nachrichten werden nicht vollständig aufgezeichnet
  - Max. Aufzeichnungsdauer von 3 Minuten pro Nachricht ist überschritten.
  - Der Anrufer spricht zu leise; das Gerät hat die Aufzeichnung automatisch unterbrochen.
  - Der Anrufer hat Sprechpausen von mehr als 8 Sekunden eingelegt.
  - Der Speicher läuft voll bevor die Aufnahme endet.

- Fernabfrage nicht möglich
  - Stellen Sie sicher, dass Sie von einem Telefon mit Mehrfrequenz-Wahlverfahren aus anrufen. Beim Wählen müssen Sie Töne hören.
  - Der Anrufbeantworter hat die Töne nicht richtig identifiziert. Versuchen Sie es erneut.
  - Die Telefonleitung ist gestört oder es ist zu laut. Versuchen Sie es erneut und drücken Sie die Tasten lange genug.
  - Stellen Sie sicher, dass Sie den richtigen Fernabfrage-Code verwenden.
- Gerät antwortet mit einem lauten Signalton.  
Überprüfen Sie den Ansagetext und nehmen Sie ihn erneut auf. Möglicherweise ist er wegen Stromausfall nicht mehr vorhanden oder er war versehentlich gelöscht.
- Wenn nichts hilft:
  - Steckernetzteil für ca. 1 Minute aus der Steckdose ziehen.
  - Schliessen Sie das Steckernetzteil erneut an.
  - Sprechen Sie den Ansagetext erneut auf und stellen Sie die aktuelle Uhrzeit und den Wochentag neu ein.

Jetzt sollte Ihr Gerät wieder einsatzbereit sein.

■ **Garantie**

Für dieses Gerät besteht eine Garantie von 24 Monaten.

Die Garantiezeit beginnt mit der Auslieferung. Zum Nachweis des Datums bewahren Sie bitte die Kaufbelege, wie Quittung, Rechnung, Kassenzettel oder Lieferschein, auf.

Werden Artikel ohne Kaufbelege zur Reparatur geschickt, kann die Reparatur nur kostenpflichtig erfolgen. Das trifft auch bei nicht ausreichend verpackten Artikeln zu.

Unser Kundendienst steht Ihnen selbstverständlich auch nach Ablauf der Garantiezeit weiterhin zur Verfügung.

Innerhalb der Garantiezeit werden unentgeltlich alle Mängel beseitigt, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Es wird nach eigener Wahl Garantie durch Reparatur oder Austausch geleistet. Ausgetauschte Teile / Geräte gehen in unser Eigentum über.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemässen Gebrauch, auf Verschleiss, auf Eingriff durch Dritte oder auf höhere Gewalt zurückzuführen sind.

Die Garantie erfasst nicht Verbrauchsmaterialien (Akku, Batterien, Verpackung, usw.) und auch nicht diejenigen Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinträchtigen.

■ **Reparaturanschrift**

OTAS GmbH  
Olympiastrasse 1  
26419 Schortens

■ **Technische Daten**

|                               |                                                                                                            |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Abmessungen(B x H x T)</b> | 190 x 50 x 150mm                                                                                           |
| <b>Masse</b>                  | ca. 350g                                                                                                   |
| <b>Betriebsspannung</b>       | 230V, 50Hz                                                                                                 |
| <b>Steckernetzteil</b>        | 9V AC, 400 mA, 3,6VA                                                                                       |
| <b>Aufnahmekapazität</b>      | max. 3 Min. pro Anruf, sprachgesteuert,<br>insgesamt 56 Minuten (Atlanta)<br>insgesamt 14 Minuten (Sydney) |
| <b>Länge Ansagetext</b>       | max. 30 Sekunden                                                                                           |
| <b>BZT-Zulassung</b>          | D129532H                                                                                                   |
| <b>Sonstige Prüfungen</b>     | CE, BAPT 223ZV5                                                                                            |

Technische Änderungen vorbehalten!

■ **Lieferumfang**

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 Anrufbeantworter Atlanta oder Sydney
- 1 Netzadapter
- 1 Telefonanschlusskabel 2m, schwarz
- 1 Bedienungsanleitung mit Garantiekarte
- 1 Verpackung

**Hinweis:**

Die Batterie , 9V Block, empfohlener Typ 6LR61, für den Datenerhalt ist nicht im Lieferumfang enthalten!